

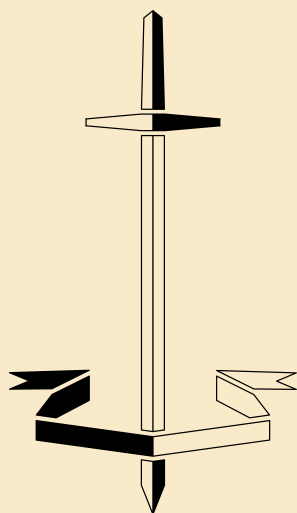


CORO
SAN FERNANDO
M A D R I D

GALUBAYA DIVISIA

Cancionero del Frente de Juventudes
Interpretado por el Coro de San Fernando

Madrid, 2.019



GALUBAYA DIVISIA

Hablado en términos generales, podemos decir que la mayor parte de los géneros y formas musicales que configuran el repertorio marcial estuvieron presentes, en mayor o menor grado, en la vida de los divisionarios, aunque por razones obvias fueron composiciones vocales las que predominaron. Himnos políticos y revolucionarios, cánticos religiosos, cánticos militares y canciones folclóricas y populares forman un mosaico sonoro muy amplio y muy variado. El carácter internacional de la contienda en la que se ve inmersa la División Azul imprime desde un principio un sello especial que difícilmente volverá a repetirse. Melodías españolas, alemanas, rusas, alguna que otra italiana, francesa o belga, crean un repertorio de música realmente extraordinario. Las canciones que, más de medio siglo después, interpreta el coro San Fernando, fueron entonadas por lo “guripas” en los caminos, pueblo y ciudades de España, Alemania y Rusia. Música que nos recuerda la Cabeza de Puente del río Volchov, los lagos Ilmen y Ladoga y la terrible y desigual batalla de Krasni Bor. Testimonio de valentía y heroísmo de la División Azul.

Antonio Mena Calvo
Director

1. LILI MARLEN
2. GIBRALTAR
3. ADIÓS ESPAÑA
4. TÓMALA, SI, UN DÍA, TÓMALA SÍ, UN DOS
5. VOLUNTARIO ALEGRE
6. VOLUNTARIOS EN LA ESTEPA
7. DESDE RUSIA
8. PRIMAVERA
9. DALE, DALE A LA ZAMBOMBA
10. CANCIÓN DEL FRENTE RUSO
11. YO TENÍA UN CAMARADA
12. HIMNO DE LA DIVISIÓN AZUL

1. LILI MARLEN

Esta canción es una adaptación realizada por los componentes de la División Azul de la que, con el mismo título, compuso *Hans Leip* en 1.915. Durante la Segunda Guerra Mundial fue popularizada por *Lale Andersen*, quien la interpretaba de continuo desde los micrófonos de Radio Belgrado. Se cantó en todos los frentes y por ambos bandos.

Al salir de España
sola se quedó
llorando mi marcha
la niña de mi amor.

*Cuando partía el tren de allí
le dijo así
mi corazón:
Me voy pensando en ti.
Adiós, Lili Marlen.*

*Aunque la distancia
vive entre los dos
yo siempre me acuerdo
de tu claro sol,*

*cuando tu carta llega a mi
se alegra así
mi corazón,
pues solo pienso en ti
soñando con tu amor.*

*Cuando vuelva a España
con mi División,
llenará de flores
mi niña su balcón.*

*Yo seré entonces tan feliz
que no sabré
más que decir:
Mi amor, Lili Marlen
mi amor es para ti.*

2. GIBRALTAR

***P**or la España Una Grande y Libre
todos juntos vamos a luchar
la bandera erguida llevaremos
a tomar el peñón de Gibraltar.*

*La revolución,
empezado está,
la justicia, el pan
La patria surgirá, surgirá
El imperio, el imperio
El imperio hemos de implantar, hemos de implantar*

*Los caídos por Dios y por España
día y noche nos piden sin cesar
que el pendón rojo y negro de falange
consigamos clavar en Gibraltar.*

*Y si alguno cae, firme el ademán
Un lucero va, azul brillará, brillará
Por España,
por España,
por España morir o triunfar
morir o triunfar.*

3. ADIÓS ESPAÑA

A *diós, Adiós España*
España de mi querer, mi querer
Adiós, Adiós, España cuando te volveré a ver.

No me marcho por las chicas,
que las chicas guapas son, guapas son
me marcho porque me llama la Falange de las F.O.N.S.

Adiós, Adiós España
España de mi querer, mi querer,
Adiós España cuando te volveré a ver.

4. TÓMALA SÍ, UN DÍA, TÓMALA SÍ, UN DOS

Ahora que franco ha ganado la guerra,
rumbala rumbala run.
ahora que Franco ha ganado la guerra,
rumbala rumbala run.

*Volveremos a empezar, tomaremos Gibraltar
tómala si un día, tómala si un dos.
y si nos faltara tierra, tomaremos Inglaterra
tómala si un día, tómala si un dos.
si nos da por la elegancia, tomaremos toda Francia
tómala si un día, tómala si un dos.*

*Montados en una barca, tomaremos Dinamarca
tómala si un día, tómala si un dos.
tomaremos porque si, el imperio marroquí
tómala si un día, tómala si un dos.
entraremos en la estepa gritando ¡Viva La Pepa!
tómala si un día, tómala si un dos.
cuando estemos en Moscú, tomaremos un vermut
tómala si un día, tómala si un dos.
al entrar en Leningrado, tomaremos un helado
tómala si un día, tómala si un dos.
será cuestión de un día para nuestra infantería
tómala si un día, tómala si un dos.
y al volver de nuevo a España, tomaremos una caña
tómala si un día, tómala si un dos.
tomaremos un tranvía porque ya viene mi tía
tómala si un día, tómala si un dos.
fumaremos un pitillo que nos regala el caudillo
tómala si un día, tómala si un dos.*

5. VOLUNTARIO ALEGRE

Soy un voluntario alegre
de la División Azul
que recorrí toda Europa
como si fuera un baúl.

*Al iniciarse las marchas
muy pronto me acostumbré,
y recorrí, por lo menos,
mil kilómetros a pie.*

*Voluntario alegre
que a Rusia te vas
con rancho de hierro
para caminar.*

*«Nick vestein», en Alemania;
«niema», en Polonia al pasar;
«ni panimayo», allá en Rusia,
y en todas partes igual.*

*Voluntario alegre
que a Rusia te vas
con rancho de hierro
para caminar.*

*Si a una «pañenca» le dices:
ven conmigo a pasear,
«nipañemayo», contesta,
y te tienes que largar.*

*Voluntario alegre
que a Rusia te vas
llevando contigo
un gran ideal.*

*Cuando volvamos a España
todo el mundo nos dirá:
¿cómo has engordado en Rusia
de comer tanto foie-gras?
Una lata es para cuatro*

*y para tres es un pan,
pero tenemos «cartoscas»
para podernos hinchar.*

*Voluntario alegre
que a Rusia te vas
marchar has marchado,
¿cuándo volverás?*

6. VOLUNTARIOS EN LA ESTEPA

Esta canción fue muy popular entre los componentes de nuestra División Azul. Adaptando la música de la canción italiana «GIOVINEZZA», alude a la muerte en la nieve y al arrojado falangista, con inclusión de consignas, emblemática y un estribillo que habla del «destino universal».

***V**oluntario que en la estepa
sangre ibera verterás,
en homenaje a tu muerte
blanco sudario tendrás.
Falangista, en el combate
acrecienta tu ideal:
la bandera roja y negra
y la gualda nacional.*

*Voluntario, falangista,
que en empresa de destino universal
en tu puesto de servicio
a España engrandecerás,
en tu puesto de servicio
a España engrandecerás*

*Nada nos importa el frío,
teniendo la sangre ardiente;
si se nos hiela el fusil,*

*el machete es suficiente.
No hace falta la trinchera
al que lucha en la batalla
con el pecho al descubierto
y gritando ¡Arriba España!*

*Voluntario que en la estepa
sangre íbera verterás,
en homenaje a tu muerte
blanco sudario tendrás.
Falangista, en el combate
acrecienta tu ideal:
la bandera roja y negra
y la gualda nacional.*

*Cuando entramos en combate,
lo hacemos con celo y brío,
forjando a golpes de sangre
nuestra fama de bravíos.
Para que el mundo se entere
de que el infante español
sabe morir en la nieve
lo mismo que cara sol.*

*A la muerte, a la muerte,
con la División Azul te lanzarás,
portando sobre tu pecho
las cinco flechas en haz,
portando sobre tu pecho
las cinco flechas en haz.*

7. DESDE RUSIA

Con música de una marcha alemana, sencilla, de estribillo pegajoso, se pueden añadir innumerables estrofas. Apareció publicada en la Hoja de Campaña número 24 del 20 de abril de 1.942.

***E**n las estepas de Rusia,
España lucha con ardor,
unida con Alemania
por una Europa mejor.*

*Y cuando a España volvamos
de nuevo queremos luchar,
y al inglés echaremos
del Peñón de Gibraltar.*

*Nuestro grito de victoria
en el mundo entero lo oirán,
cuando recuperemos
todo Marruecos y Orán.*

*Sólo esperamos la orden
que nos de nuestro General,
para borrar la frontera
de España con Portugal.
Y cuando eso consigamos,
alegres podremos estar,
porque habremos logrado
hacer la España imperial.*

8. PRIMAVERA

Con la música de «*Katiuska*» y siguiendo una letra de corriente bien definida en las actividades juveniles, nació esta canción, bajo una noche clara en las estepas de Rusia, como recuerdo nostálgico de lo que en España dejaron los camaradas de la División Azul. *Katiuska* era una joven rusa que habitaba a orillas del *Wolchow* y una triste mañana de Mayo vio pasar la División Azul.

P*rimavera lejos de mi Patria;
primavera lejos de mi amor;
primavera sin flores y sin risas;
primavera de guerra y del Wolchow.
Y sus aguas que van al Ladoga,
van cantando una triste canción;
canción triste de amor y de guerra,
canción triste de guerra y amor.*

*Cuando ebrio avanza el enemigo,
a atacar con wodka y sin valor,
rasga el aire mas fuerte que la metralla
las estrofas de mi «Cara al sol».*

*«Cara al sol», canción antigua y nueva,
«Cara al sol», es el himno mejor,
«Cara al sol», es morir peleando,
que la Patria así me lo pidió.*

*Si mi cuerpo se quedara roto,
formaría en la legión de honor,
montaría la guardia en los luceros,
formaría junto al mejor.*

9. DALE, DALE A LA ZAMBOMBA

***E**sta noche es Nochebuena
y aunque en Rusia me cogió,
voy a pescarme una kurda
“prima, gute y jarasov”.*

*Dale a la zambomba,
dale tú al rabel,
y nos despistamos
del cabo furriel.*

*La Nochebuena se viene,
La Nochebuena se va,
y no llega a la cantina
ni chicha, ni limoná
La mula dormía,
el buey alentaba,
y el imaginaria
roncaba, roncaba.*

*Los Reyes tienen camellos,
una tea tengo yo,
y el sargento de semana
tiene mala, malacov.
La bota está llena,
dále a la guitarra,
hoy es Nochebuena
que es noche de farra.*

*Melchor y Gaspar tuvieron
una seria discusión,
y Baltasar, asustado,
gritaba “¡A mí la Legión!”.*

*Y es que en Nochebuena,
después de dos tragos,
del follón no libran
ni los Reyes Magos.*

*A los reyes mis dos botas
les puse el año pasado,
y a la mañana siguiente
me las habían "guindado".
Dale a la guitarra,
dale a las zambombas
que este año yo pongo,
yo pongo dos bombas.*

*Esta noche es Nochebuena,
y no es noche de roncar.
¡Deja la cama, guripa!,
que nos vamos a rondar.
Ya a ver si consigues
con la cantinela
guisar la cantina
de algún mortadela.*

*Los Reyes tienen camellos,
y los camellos joroba,
y los guripas, pañenkas,
y las pañenkas, karova.
Ya no tengo nada,
pero no lo siento.
Tengo una tajada,
tengo mucho cuento.*

*Ya no le temo al rebote
porque me he de rebozar.
Me han mandado de asistente
del Rey Mago Baltasar.
De reales manjares,
llénale la tripa
¡pues menudo enchufe
es para un guripa!*

10. CANCIÓN DEL FRENTE RUSO

Cuando Falange
Con rumbo a Rusia partió,
una chavala
triste y llorosa quedó:
Esa chavala,
que llorando está por mí,
son los primeros amores
que en España yo conocí;
son los primeros amores
que en España yo conocí.

España Patria mía,
tierra donde yo nací,
España Patria mía.
tierra de donde partí.

Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí
Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí

Rusia es culpable,
decían todos allí.
Al comunismo
destruiré con mi fusil;
y cuando dieron
la orden "de frente, mar",
esos bravos camaradas
se quedaron con sus mamás.

España Patria mía,
tierra donde yo nací,
España Patria mía.
tierra de donde partí.

*Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí
Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí*

*Cuando regrese
sé que me voy a encontrar
que mi chavala
no lo ha pasado tan mal,
pues se ha buscado
un Delegado Provincial
que, como buen camarada,
se ha quedado en mi lugar.
Que, como buen camarada,
se ha quedado en mi lugar.*

*España Patria mía,
tierra donde yo nací,
España Patria mía.
tierra de donde partí.*

*Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí
Si sé que va a pasar esto,
A mí no me ven por aquí.*

11. YO TENÍA UN CAMARADA

Corresponde esta canción a los primeros tiempos de F.E., y surge para testimoniar el respeto que en la misma se tenía hacia el camarada caído. La música es una adaptación de la canción tradicional alemana «*Ich hatt' einen kameraden*» cuyo autor es *Ludwig Uhland* (1.787-18.62). Escrita en 1.809, se hizo famosa en el resto del mundo durante la Segunda Guerra Mundial, a pesar de tener ya entonces casi 150 años de antigüedad.

De las dos versiones que existen, recogemos en primer lugar, la aparecida en el «Cancionero Juvenil» de 1.975; la segunda versión se publicó en el «Cancionero de las O.J.» de Asturias hacia 1.940.

*Yo tenía un camarada.
!Entre todos el mejor!
Siempre juntos caminábamos,
siempre juntos avanzábamos,
al redoble del tambor.*

*Cerca suena una descarga.
¿Va por ti o va por mi?
A mis pies cayó herido
el amigo más querido
y en su faz la muerte vi.*

*Él me quiso dar la mano,
mientras yo el fusil cargué.
Yo le quise dar la mía
y en su rostro se leía:
¡Por España moriré!*

12. HIMNO DE LA DIVISIÓN AZUL

Se compuso como homenaje a los combatientes españoles en Rusia. Interpretada por primera vez un 8 de diciembre de 1.941 en el Teatro Calderón de Madrid en un Festival–Homenaje a la División Azul. La letra es de José María Alfaro y Agustín de Foxá, y la música del maestro Juan Tellería. Aparece en "Himnos y Canciones" en 1.942.

*C*on mi canción
la gloria va
por los caminos del adiós,
que en Rusia están
los camaradas de mi División.

*Cielo azul
a la estepa desde España llevaré,
se fundirá la nieve
al avanzar, mi capitán.*

*Vuelvan por mí
el martillo al taller,
la hoz al trigal.
Brillen al sol
las flechas en el haz
para ti,
que mi vuelta alborozada has de esperar
entre el clamor
del clarín inmortal.*

*En la distancia queda
gozo del hogar
con aires de campanas,
vuelo de la paz.
Resuenan los tambores;
Europa rompe albores,
aligerando nubes
con nuestro caminar.*

*Con humo de combate
yo retornaré,
con cantos y paisajes
que de allí traeré.*

*Avanzando voy;
para un mundo sombrío
llevamos el sol;
avanzando voy
para un cielo vacío
llevamos a Dios.*